

W trosce o bagna i ludzi

Osowiec-Twierdza 8 | 19-110 Goniądz | tel. (0 85) 738 30 00 | fax. (0 85) 738 30 21 | www.biebrza.org.pl |
e-mail: sekretariat@biebrza.org.pl

Załącznik nr 2 do zapytania ofertowego nr **ZO.26.19.2023**

UMOWA nr

zawarta w dniu w Osowcu-Twierdzy pomiędzy stronami:

Biebrzańskim Parkiem Narodowym, z siedzibą w Osowcu-Twierdzy 8, 19-110 Goniądz, zwanym w dalszej treści umowy "Zamawiającym",

w imieniu i na rzecz którego działa Pan Artur Wiatr, Dyrektor Biebrzańskiego Parku Narodowego,

a

Wykonawcą:

.....
reprezentowanym przez:.....
.....

w wyniku rozstrzygnięcia zapytania ofertowego nr **ZO.26.19.2023 z dnia 20.10.2023 r.**, na skład i druk: kolorowanki dla dzieci oraz kalendarza ściennego, realizowanych w ramach programu priorytetowego „Program Regionalnego Wsparcia Edukacji Ekologicznej” z udziałem środków udostępnionych przez Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej dla Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Białymstoku, w ramach przedsięwzięcia pod nazwą: *Realizacja działań edukacyjnych Biebrzańskiego Parku Narodowego na terenie województwa podlaskiego pn. „Czyste Powietrze – Biebrza – Przeciwdziałanie Emisjom”*.

§ 1

Postanowienia ogólne

Zamawiający powierza, a Wykonawca przyjmuje do wykonania na skład i druk: kolorowanki dla dzieci oraz kalendarza ściennego, w zakresie części.....przedmiotu zamówienia, opisanego szczegółowo w zapytaniu ofertowym nr **ZO.26.19.2023 z dnia 20.10.2023 r.** Zamówienie realizowane jest w ramach programu priorytetowego „Program Regionalnego Wsparcia Edukacji Ekologicznej” z udziałem środków udostępnionych przez Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej dla Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Białymstoku, **w ramach przedsięwzięcia pn. Realizacja działań edukacyjnych Biebrzańskiego Parku Narodowego na terenie województwa podlaskiego pn. „Czyste Powietrze – Biebrza – Przeciwdziałanie Emisjom”**.

Zadanie dofinansowane przez
Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska
i Gospodarki Wodnej w Białymstoku



www.wfosigw.bialystok.pl



Dofinansowano ze środków
**NARODOWEGO FUNDUSZU
OCHRONY ŚRODOWISKA
i GOSPODARKI WODNEJ**

1. Strony zgodnie ustalają, że autorskie prawa majątkowe do wszystkich utworów w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (t.j.: Dz. U. z 2022 r. poz. 2509), powstałych wskutek wykonania niniejszej Umowy (w szczególności do projektu graficznego kolorowanki dla dzieci oraz projektu graficznego kalendarza ściennego), a także autorskie prawa majątkowe do utworów stanowiących samodzielne części innych utworów - stworzonych przez Wykonawcę w wyniku wykonywania obowiązków określonych w niniejszej Umowie – nabywa Zamawiający z chwilą podpisania protokołu odbioru, o którym mowa w § 4 niniejszej Umowy, bez ograniczenia czasowego i terytorialnego, na wszystkich polach eksploatacji potrzebnych Zamawiającemu do korzystania z rezultatów tych prac, a w szczególności na następujących polach eksploatacji:
 - a) utrwalanie utworu w dowolnie wybranej przez Zamawiającego formie i w dowolny sposób;
 - b) zwielokrotnienie (także w sieci Internet), w tym na każdym nośniku audiowizualnym, a w szczególności na dysku komputerowym oraz wszystkich typach nośników przeznaczonych do zapisu cyfrowego;
 - c) wypożyczanie, najem, dzierżawa utworu lub wymiana nośników, na których utwór utrwalono, wykorzystanie na stronach internetowych i w utworach multimedialnych;
 - d) wytwarzanie określoną techniką egzemplarzy utworu, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową;
 - e) wprowadzanie utworu do obrotu (także w sieci Internet), w tym wielokrotne rozpowszechnianie utworu (w całości i we fragmentach) poprzez jego emisję telewizyjną w programach krajowych i zagranicznych stacji telewizyjnych, także satelitarnych;
 - f) publiczne rozpowszechnianie utworu (także w sieci Internet);
 - g) publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie utworu, a także publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym;
 - h) tłumaczenia, przystosowywania, zmiany układu lub jakiegokolwiek inne zmiany w utworze, modyfikowanie utworu, tworzenie w oparciu o utwór innych utworów;
 - i) nadawanie utworu za pomocą wizji lub fonii przewodowej albo bezprzewodowej przez stację naziemną lub za pośrednictwem satelity;
 - j) wprowadzanie utworu do pamięci komputera.
2. Wykonawca zapewnia, że przenoszone majątkowe prawa autorskie nie będą w chwili ich przejścia na Zamawiającego obciążone prawami na rzecz osób trzecich, a także Wykonawca zobowiązuje się wobec Zamawiającego, że osoby uprawnione z tytułu osobistych praw autorskich do ww. utworów nie będą wykonywać takich praw w stosunku do Zamawiającego lub jego następców prawnych.
3. Zamawiający może dowolnie wyznaczyć termin rozpowszechniania ww. utworów. Nierozpowszechnianie ww. utworów w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie nie powoduje powrotu praw, o których mowa w ust. 1 oraz własności przedmiotu, na którym utwory utrwalono.

4. Nabycie praw, o których mowa w ust. 1, obejmuje nabycie prawa do wykonywania praw zależnych przez Zamawiającego, zezwalania na wykonywanie zależnych praw autorskich oraz nabycie prawa własności nośników, na których utrwalono utwory.
5. Wynagrodzenie, o którym mowa w § 5 niniejszej Umowy obejmuje wynagrodzenie z tytułu przeniesienia autorskich praw majątkowych do całości utworów, praw zależnych, z tytułu ich eksploatacji na polach eksploatacji wymienionych w ust. 1 oraz pozostałych uprawnień opisanych w niniejszym paragrafie.
6. Zamawiający, jako nabywca autorskich praw majątkowych, ma prawo do przeniesienia praw i obowiązków wynikających z przekazanych mu przez Wykonawcę praw na osoby trzecie. Dotyczy to tak całości, jak i części składowych utworów.
7. Wykonawca oświadcza, że:
 - a) do utworów, które powstały w wyniku wykonania niniejszej Umowy, przysługują mu nieograniczone prawa autorskie;
 - b) opracowanie nie zawiera niedozwolonych zapożyczeń z utworów osób trzecich oraz nie jest obciążone prawami osób trzecich.

§ 3

Termin realizacji

W ramach niniejszej umowy Wykonawca zobowiązuje się dostarczyć przedmiot umowy na własny koszt do siedziby Zamawiającego w terminie: **do 22 listopada 2023 r.**

§ 4

Warunki płatności

1. Strony ustalają następujące Warunki dotyczące odbioru i płatności za wykonanie przedmiotu umowy:
 - a) Podstawę do wystawienia faktury przez Wykonawcę za wykonanie dostawy stanowić będzie potwierdzony przez przedstawiciela Zamawiającego protokół odbioru zamówienia. Protokół ten zostanie sporządzony przez Zamawiającego po sprawdzeniu prawidłowości wykonania przedmiotu umowy, nie później niż w ciągu 7 dni roboczych od dnia przekazania Zamawiającemu przez Wykonawcę przedmiotu umowy.
 - b) Wykonawca zapewni, że w tytule faktury znajdzie się nazwa: **Zamówienie realizowane w ramach przedsięwzięcia pn. „Program Regionalnego Wsparcia Edukacji Ekologicznej”** z udziałem środków udostępnionych przez Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej dla Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Białymstoku, w ramach przedsięwzięcia pod nazwą: *Realizacja działań edukacyjnych Biebrzańskiego Parku Narodowego na terenie województwa podlaskiego pn. „Czyste Powietrze – Biebrza – Przeciwdziałanie Emisjom”*.
 - c) Płatności będą dokonywane przelewem na rachunek bankowy wskazany przez Wykonawcę na fakturze VAT, w terminie 14 dni od dnia doręczenia prawidłowo wystawionej faktury, w tym zawierającej treść określoną w ust. 1 pkt b), do siedziby Zamawiającego. Protokół odbioru, o którym mowa w ust. 1 stanowić będzie załącznik do faktury.
 - d) Za dzień zapłaty uważany będzie dzień obciążenia rachunku Zamawiającego.

- e) Płatnikiem będzie Biebrzański Park Narodowy, Osowiec-Twierdza 8, 19-110 Goniądz.

§ 5

Wynagrodzenie Wykonawcy

Zamawiający zobowiązuje się uiścić na rzecz Wykonawcy za przedmiot umowy cenę zgodnie ze złożoną ofertą w wysokości:

nettozł (słownie:.....złotych)
plus podatek VAT% w kwocie.....zł
(słownie:.....złotych) – łącznie
brutto:.....zł (słownie:.....
.....złotych).

§ 5

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną:
 - 1) w wypadku odstąpienia od umowy w całości lub części przez Zamawiającego z przyczyn, za które ponosi odpowiedzialność Wykonawca lub odstąpienia od umowy w całości lub części przez Wykonawcę z przyczyn, za które odpowiedzialności nie ponosi Zamawiający - w wysokości 20% wynagrodzenia umownego brutto, o którym mowa w § 5 niniejszej Umowy,
 - 2) za zwłokę w realizacji przedmiotu umowy w terminie określonym w § 3 niniejszej Umowy - w wysokości 0,5 % wynagrodzenia umownego brutto, o którym mowa w § 5 Umowy, za każdy dzień zwłoki,
 - 3) za zwłokę w usunięciu wad stwierdzonych przy odbiorze lub w okresie gwarancji i rękojmi - w wysokości 500 zł za każdy dzień zwłoki.
2. Zamawiającemu niezależnie od kar umownych przysługuje prawo dochodzenia odszkodowania przewyższającego wysokość kar umownych do pełnej wysokości szkody (szkoda rzeczywista i utracone korzyści).
3. Zamawiający zastrzega sobie możliwość potrącenia kar umownych z wynagrodzenia Wykonawcy, na co Wykonawca wyraża zgodę.

§ 6

1. Zamawiającemu przysługuje prawo odstąpienia od umowy w całości albo w części, w szczególności w następujących przypadkach:
 - 1) w razie wystąpienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy - w terminie 30 dni od dnia kiedy Zamawiający powziął wiadomość o okolicznościach uzasadniających odstąpienie od umowy z tej przyczyny. W przypadku takim, Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy,
 - 2) jeżeli Wykonawca opóźnia się z realizacją przedmiotu umowy tak dalece, że nie jest prawdopodobne, żeby zdołał go ukończyć w umówionym terminie - w terminie 30 dni od dnia kiedy Zamawiający powziął wiadomość o okolicznościach uzasadniających odstąpienie od umowy z tej przyczyny.
2. Odstąpienie od umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 7

Przedstawicielami stron umowy upoważnionymi do kontaktów z drugą stroną w zakresie realizacji przedmiotu umowy są:

- 1) ze strony Zamawiającego – Beata Głębocka, adres mailowy: Beata.Glebocka@biebrza.org.pl
tel. (0 85) 738 30 35.
- 2) ze strony Wykonawcy –

§ 8

Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 9

Wykonawca nie może bez zgody Zamawiającego przenosić wierzytelności wynikających z niniejszej umowy na osoby trzecie. Zgoda taka musi być wyrażona na piśmie pod rygorem nieważności.

§ 10

Ewentualne spory wynikające z realizacji niniejszej umowy rozstrzygane będą polubownie, a w razie braku porozumienia właściwym będzie sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.

§ 11

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy ustawy Prawo zamówień publicznych i Kodeksu Cywilnego.

§ 12

Umowę niniejszą sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach – dwa egzemplarze dla Zamawiającego, jeden egzemplarz dla Wykonawcy.

Zamawiający

Wykonawca

.....

.....

Biebrzański Park Narodowy realizuje wymogi wynikające z Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 2016 r.), zwanego w dalszej części RODO. W związku z powyższym, udostępniamy Państwu wszelkie informacje dotyczące przetwarzania Państwa danych osobowych, o których mowa w art. 13 i 14 RODO. Zgodnie z art. 13 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016) informujemy, iż:

- 1) Administratorem Państwa danych osobowych jest Biebrzański Park Narodowy, z siedzibą w Osowcu-Twierdzy 8, 19-110 Goniądz, kontakt tel. 85 7383000 lub e-mail: sekretariat@biebrza.org.pl,

- 2) Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych (IOD). Z IOD można skontaktować się pod adresem e-mail: iod@biebrza.org.pl lub w siedzibie Administratora w czasie pełnienia dyżurów przez IOD, bądź listownie na adres korespondencyjny wskazany powyżej,
- 3) Państwa dane osobowe przetwarzamy na podstawie obowiązujących przepisów prawa w celu:
 - a) zawarcia i wykonania umowy (na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b) RODO),
 - b) podjęcia działań przed zawarciem lub wykonaniem umowy (na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b) RODO),
 - c) wypełnienia obowiązków prawnych ciążących na administratorze danych osobowych (np. prawa podatkowego lub przepisów o rachunkowości), wynikających z prawa Unii i prawa polskiego - (na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) RODO),
 - d) ustalenia, obrony i dochodzenia roszczeń (na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f) RODO),
 - e) w pozostałych przypadkach Państwa dane osobowe przetwarzane są wyłącznie na podstawie wcześniej udzielonej zgody w zakresie i celu określonym w treści zgody (art. 6 ust. 1 lit. a) RODO) – przez okres od udzielenia zgody do jej ewentualnego wycofania,
- 4) podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednakże odmowa ich podania może skutkować brakiem możliwości zawarcia lub wykonania umowy,
- 5) dane osobowe, które nam Państwo powierzacie są odpowiednio zabezpieczone przed nieupoważnionym dostępem i utratą. Dane osobowe w celach wymienionych w pkt. 3 powyżej będziemy przetwarzać, do momentu ustania celu przetwarzania tj. przez czas wykonania umowy, ustania celów związanych z ewidencją podatkową zgodnie z art. 86 § 1 Ordynacji podatkowej z dnia 29 sierpnia 1997 r., a w pozostałym zakresie do czasu upływu okresu przedawnienia roszczeń wynikających z umowy,
- 6) ponieważ dokumentacja wytworzona przez Biebrzański Parki Narodowy stanowi zasób archiwalny, informujemy, że będziemy przechowywać dane osobowe na podstawie przepisów prawa o archiwizacji oraz zgodnie z obowiązującą w Biebrzańskim Parku Narodowym, Instrukcją kancelaryjną i Jednolitym Rzeczowym Wykazem Akt. Zniszczenie dokumentacji następuje na podstawie zgody właściwego archiwum państwowego, które w szczególnie uzasadnionych przypadkach może dokonać zmiany kategorii archiwalnej dokumentacji.
- 7) odbiorcami Państwa danych osobowych będą podmioty, z którymi Administrator zawarł umowy powierzenia danych zgodnie z art. 28 RODO, a także podmioty uprawnione na mocy nadrzędnych przepisów prawa do uzyskania danych, jak też podmioty uprawnione do ich uzyskania w związku z realizacją umowy,
- 8) nie będziemy przekazywać Państwa danych osobowych do państw trzecich lub organizacji międzynarodowych,
- 9) mają Państwo prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa, gdy uznają Państwo, iż przetwarzanie danych osobowych Państwa dotyczących, narusza przepisy ogólnego Rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. (RODO),
- 10) posiadacie Państwo prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo wniesienia sprzeciwu, prawo do cofnięcia zgody na przetwarzanie danych w dowolnym momencie, bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem,

- 11) Państwa dane osobowe nie będą podlegały zautomatyzowanym procesom podejmowania decyzji, w tym profilowaniu.

Wykonawca

.....